

UITGEBREIDE VERKOOPING VAN VEE

Op Vrijdag den 27 Mei, zal den Ondergetoekende...

ST. GEORGE KERK. De Doolhinders van St. George kerk...

HET PAMPHLET, DOOR DEN HEER JOHN G. CHASE, (IN HET HOLLANDSCH.)

Publieke Verkoop van vier kapitale SLAVEN.

CURATOREN in den Insolventen Boedel van ALEXANDER JACOBUS BERTHIAUX...

BEKENDMAKING. OP ZATURDAG den 4den Juny aanst. zal...

PAARSOEN POSTWAGEN. NIEUW OPPERIGT.

EENE SITUATIE BENODIGD ALS Huishoudster.

UITGESTELDE VERKOOPING. DE Venditie van CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER...

STOOKERY. EEN persoon in de Kaapstad die eene stookkotel...

VERKOOPING VAN EXTRA VEE. OP DINGSDAG den 21 Mei aanstaande...

ZWEDSCH YZER. ONTVANGEN per Caïpe, en in Kaapstad...



DE Suid Afrikaan.

DEEL II. VRYDAG DEN 26 MEI 1891. No. 50.

DE Heer WYBOKKEN van WYBOKKEN. VERKELDE TENDERS zullen worden...

TE HUUR. EEN onder en twee boven Puthuizen, in de St. Georgestraat...

PUBLIEKE VERKOOPING. ZONDER DE MINSTE RESERVE.

DE Heer SERVAAS HEUSER desz. Waterplant gebouwd te Breda...

GEARSENTEERD van de Heer JAC. FREYER. SIEKKE, sedert negen Dagen, zijn Slaven...

J. H. Watering. ZAL op loop der aanst. maand, ter Plaatse...

VERLOOREN van de Paarlse Postwagen, op Zaterdag den 14 dezer...

PUBLIEKE VERKOOPING. OP DINGSDAG den 21 Mei aanstaande...

PUBLIEKE VERKOOPING. OP Maandag den 3den aanstaande Maand Juny...

PUBLIEKE VERKOOPING. OP Maandag den 3den aanstaande Maand Juny...

Correspondentie

WELLENBOESCH EN HELDEN...

Hoer! Hoer! Hoer!

Ik wijk een verheerlijkte vrees moesten de menichem...

MEVREUR DE PROCURIEUR GEMBAARD

Ingevolge van ordre, giffen stand van mijn gewone...

De Ondergetoekende zal met het einde van...

DE Heer WYBOKKEN van WYBOKKEN. VERKELDE TENDERS...

J. H. Watering. ZAL op loop der aanst. maand, ter Plaatse...

VERLOOREN van de Paarlse Postwagen, op Zaterdag den 14 dezer...

PUBLIEKE VERKOOPING. OP DINGSDAG den 21 Mei aanstaande...

PUBLIEKE VERKOOPING. OP Maandag den 3den aanstaande Maand Juny...

PUBLIEKE VERKOOPING. OP Maandag den 3den aanstaande Maand Juny...

MARKT PRYZEN. Table listing various market prices for goods like flour, oil, and other commodities.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council

For altering and amending the laws relative to the qualification of persons liable to serve on Grand and Petit Juries, and to the mode of making out and returning lists of the same...

And be it enacted, that any person qualified to serve on a jury, residing beyond the distance of one mile from the place where the court is to be held...

St. George's Church, in consequence of there not being sufficient funds to meet the expenses of maintaining an Organ and a Choir...

Public Sale of superior Cattle and Hides brought from the Interior. WILL commence starting on THURSDAY, the 5th of May...

FORM OF JURY LIST - SCHEDULE

Table with columns: Christian and surname, Place of abode, Title, quality, calling, Nature of business or profession.

GOD SAYS THE KING! Given at the Cape of Good Hope, this 14th day of May, 1851. By command of His Excellency the Governor...

P. P. S. A. Persia is at this moment a prey to a terrible civil war. The eldest son of the Shah has raised the standard of rebellion...

THE LONDON UNIVERSITY. A charter, which now only waits the Royal signature, is to be granted to the University of London...

MR. BERNARDUS RENS will cause to be sold on the 30th of May next, on favourable terms, at the Place de la Fontaine...

SALE OF SUPERIOR CATTLE

ON WEDNESDAY, the 24th instant, at 10 o'clock, the undersigned will sell by Public Sale...

SALE OF CATTLE

ON FRIDAY, the 27th inst. the undersigned will sell by Public Sale, at the Place of Mr. S. J. ...

SALE POSTPONED

THE Sale of CHRISTOPHEL HEINRICH, advertised to be held at Pompeno Kraal, on the 23d instant, is unavoidably postponed...

NOTICE

THE Undersigned will cause to be sold by Public Sale on SATURDAY, the 11th inst. at the Place of Mr. ...

MR. BERNARDUS RENS

MR. J. C. CHASE'S RAMPHLET, IN DUTCH, AT THE OFFICE OF THIS PAPER.

PUBLIC SALE

A Public Sale will be held at the Place of Mr. J. L. ...

SALE OF CATTLE

THE Undersigned will cause to be sold, this 10th inst. at the Place of Mr. ...

SALE OF CATTLE

THE Undersigned will sell by Public Sale, on the 10th inst. at the Place of Mr. ...

SHIPPING INTELLIGENCE

MAILS are open for England by the Panny, Salus, and Reliance. RAISED OUT OF FRESH BAY...

Byvoegsel tot de Zuid-Afrikaan, No. 59. — Vrydag 20 Mei.

Kopy der Memorien waarvan in onze Inleidings-artikel van heden melding gemaakt, en aan ons ter plaatsing toegezonden is.

Aan Sijn Allerhoorbaarste Majesteit den Koning.

De Memorie van de Ondergetekendens, Slaven Eigenaren en anderen Ingezetenen van deze Kolonie, de KAAP DE GOEDE HOOP, wonende

VERTOONT MET DE MEESTE EERBIED:

Dat de Ingezetenen van deze Kolonie, reeds zeer veel verliezen geleden hebbende, door eene bepaling in wylens ZYNER MAJESTEITS Regering, betrekkelijk het in omloop zynde Geld, en door andere Regulation, welke nadeelig voor hun Eigendom zyn geweest, nu daar en boven nog verschrikt worden, door berigten van een overleg om alle Slaven Vry te maken.

Dat de Supplianten, geene stem hebbende in de Regering en in de zaken van de Kolonie, buiten de gelegenheid, zyn geweest, om eenigzins aan de blykzame wensch van de BRITSCHE NATIE, om eene langzame afschaffing van Slaverny, te gemoet te komen.

Dat eenige der Ingezetenen, de op ewektheid der gemoederen van de geheele bevolking dezer Kolonie gade slaande, uitlopende op nadeelige gevolgen voor de algemeene vrede en welvaart, getracht hebben de toetreding der Ingezetenen te verwerven, tot een plan van langzame VRYGEVING, zonder dat men in deze tyden van tegenspoed, eene vermindering van Eigendom te veel gevoeld.

Dat de Supplianten daarom besloten hebben, om eene gedeeltelyke opoffering van Eigendom te doen, op het volgend plan:—

“Dat de Ondergetekendens overeen komen, dat de dag waarop eene WETGEVENDE VERGADERING van REPRESENTANTEN in deze Kolonie zal worden vergund by een te komen, bekleed met de zelfde magt en gezag als de Wetgevende Vergadering in *Canada* en *Jamaica*, die dag het begin zal zyn van de vrygeving van alle Slaven Meisjes, welke op en na dien tyd uit Slaven moeders zullen worden geboren; en dat door eene Wet, welke gemaakt zal moeten worden door die Vergadering van Representanten, zy door Apprenticeschap zullen worden verzorgd, tot hun Zestiende Jaar, waarna zy, met de Kinderen welke zy inmiddels mogten hebben voortgebracht, zullen vry zyn.—En dat zoodanige Vergadering van Representanten zal bestaan uit een getal van Zestig, gekozen door de Ingezetenen van ieder Distrikt, naar mate van de Bevolking, welke als Bewoners van Huizen of Plaatsen Belasting betalen.”

De Supplianten dragen derhalven aan Uwer Genadige MAJESTEITS beslissing voor, deze hunne poging om zich te vereenigen met de wenschen van de BRITSCHE NATIE, en door de aanneming waarvan, zoowel de Vrye als de Slaven Bevolking, tot die vryheid zal geraken, welke het welwillend hart van Uwe MAJESTEIT verlangend is over elk gedeelte van het Britsch Ryk uit te breiden.

’t Welk Doende, enz.

Aan hunne Hoog Edelheden de Lords Geestelyke en Werdelyke van Groot-Brittanniën en Ierland, in het Parlement vergaderd.

De Memorie van de Ondergetekendens, Slaven Eigenaren en anderen Ingezetenen van deze Kolonie, de KAAP DE GOEDE HOOP, wonende

VERTOONEN MET ALLE NEDERIGHEID:

DAT de Supplianten de noodzakelykheid gevoelen om het algemeen verlangen van Engeland te gemoet te komen, betrekkelijk hun voornemen, om eene langzame AFSCHAF-FING VAN SLAVERY in de Kolonien daar te stellen.

Dat de Supplianten echter, geene stem in de Regering of Zaken van de Kolonie hebbende, buiten de gelegenheid zyn geweest, om met goed gevolg, een plan te beramen, het minst nadeelig zoo wel voor het algemeen belang van de Slaven-Eigenaars, als voor de welvaart van de Slaven zelve, in het opgeven van eenig gedeelte van hun Eigendom.

Dat, niettegenstaande de tegenwoordige staat van tegenspoed van de Kolonie, voornamelyk veroorzaakt door onderscheidene nadeelige bepalingen, de algemeene toetreding der bevolking echter is verkregen geworden, tot een plan van langzame Vrygeving, het welk de Supplianten, met alle eerbied aan ZYNER MAJESTEITS overweging hebben voorgedragen.

Dat de Supplianten daarby hunne geneigdheid hebben te kennen gegeven, om een gedeelte van hun Slaven-eigendom op te geven, wanneer zy daarvoor ZYNER MAJESTEITS toestemming zouden verkygen, tot eene WETGEVENDE VERGADERING van REPRESENTANTEN, gelyk aan die in *Jamaica* en *Canada*, waardoor zy in staat gesteld zullen worden, om hunne ellende en tegenspoed te verminderen, waaronder zy gebukt gaan, en welke zy nog meer zullen moeten ondervinden, door eene verdere vermindering van hun Eigendom; en welk plan tevens strekken zal om, alle ZYNER MAJESTEITS Onderdanen, zonder onderscheid, Deelgenoten te maken der Burgerlyke Regten.

Dat de Supplianten daarom aan ZYNE MAJESTEIT hebben voorgesteld, dat de Dag waarop het aan zoodanige WETGEVENDE VERGADERING van REPRESENTANTEN vergunt zal zyn by een te komen, alle Slaven Meisjes, geboren op of na dien dag, VRY zullen zyn, en dat zy, gedurende hunne eerste Zestien Jaren, door Apprenticeschap zullen worden verzorgd.

De Supplianten naderen daarom Uw EDEL HUIS, en verzoeken, dat het Uw EDEL HUIS moge behagen, om aan ZYNE MAJESTEIT aan te bevelen, de aanneming van het voorgesteld plan van Vrygeving, en aan Uwe Supplianten ZYNER MAJESTEITS Koninklyke CHARTER te verleenen tot eene WETGEVENDE VERGADERING van REPRESENTANTEN.

’t Welk Doende, enz.

The following are the Petitions to which our Leading Article of this day alludes, and which have been transmitted to us for insertion:—

To The King's Most Excellent Majesty:

The Memorial of the Undersigned, Slave Proprietors and others, Inhabitants of this Colony, the CAPE OF GOOD HOPE, residing in

MOST RESPECTFULLY AND HUMBLY SHEWETH:

That the Inhabitants of this Colony, having sustained considerable loss by an Enactment in His late MAJESTY'S Reign, relative to their Currency, and by other Regulations, detrimental to their Property, are now also much alarmed with intelligence of an Emancipation of Slaves being contemplated.

That, being destitute of any Representative Voice in the Affairs of the Colony, Memorialists have been unable to effectually meet the apparent desire of the BRITISH NATION, for the gradual extinction of Slavery.

That some of the Inhabitants, seeing the excited feeling of the population of this Colony, tending to consequences prejudicial to the common peace and welfare, have sought its concurrence to some arrangement for gradual Emancipation, without too sensible a diminution of their Property, at this adverse conjuncture.

That Memorialists have therefore resolved to resign the understated proportion of their Slave Property, upon the following plan:—

“That, upon the date on which a REPRESENTATIVE LEGISLATIVE BODY is permitted to assemble in this Colony, vested with the same powers and authority as the Legislative Bodies in *Canada* and *Jamaica*, the Undersigned agree, that the same shall be the commencement of the extinction of Slavery, for all Female Slaves, born of Slave Mothers, on and after that date; and that, by a legal Enactment to be passed by said Legislative Assembly, they shall be provided for by Apprenticeship, until the age of Sixteen Years, when their Servitude shall wholly expire, together with that of any Children that may have been procreated upon them; and that said Legislative Assembly shall be chosen by the Inhabitants of each District, to the number of Sixty, in proportion to the population, paying Taxes as House-keepers.”

Memorialists therefore humbly submit to Your Gracious MAJESTY'S decision, this their endeavour to conform with the wishes of the BRITISH NATION, and by the adoption of which, both the Free and Slave population, will attain to that liberty, which the benevolent mind of Your MAJESTY desires to diffuse over every portion of the British Empire.

And Memorialists, as in Duty bound, will ever pray.

To the Right Honorable the Lords Spiritual and Temporal of Great Britain and Ireland, in Parliament assembled.

The Memorial of the Undersigned, Slave Proprietors and others, Inhabitants of this Colony, the CAPE OF GOOD HOPE, residing in

MOST RESPECTFULLY SHEWETH:

That Memorialists are impressed with the necessity of meeting the general desire in England, regarding the gradual EMANCIPATION OF SLAVES in the Colonies.

That, having no Representative Voice in the Affairs of the Colony, Memorialists have been unable to effectually arrange, for resigning a portion of their Slave Property, upon a plan whereby the interest of the Slave Proprietors, and the welfare of the Slaves themselves, should be compromised in the least possible degree.

That, notwithstanding the present adverse situation of the Colony, mainly produced by various detrimental Enactments, the general concurrence of the Inhabitants has been obtained to a plan of gradual Emancipation, which has been submitted to the consideration of His MAJESTY

That Memorialists have thereby declared their willingness, to resign a part of their Slave Property, upon obtaining His MAJESTY'S consent, for a REPRESENTATIVE LEGISLATIVE ASSEMBLY, similar to those at *Canada* and *Jamaica*, and thus meet the distress which they have already suffered, and must necessarily suffer, by a further diminution of their Property; and which will further effect a participation of Civil Rights, to all His MAJESTY'S Subjects, without any distinction.

That Memorialists have therefore proposed to His MAJESTY, that the Date on which such REPRESENTATIVE LEGISLATIVE BODY should be allowed to assemble, all Female Slaves, born on or after that date, shall be FREE; and that, during their first Sixteen Years, they shall be provided for by Apprenticeship.

Memorialists therefore approach your HONORABLE HOUSE with this their humble Petition, and pray, that your HONORABLE HOUSE may be pleased to recommend to His MAJESTY, His gracious adoption of the intended Emancipation, and to grant unto us, His MAJESTY'S ROYAL CHARTER for a REPRESENTATIVE LEGISLATIVE BODY.

And Memorialists, as in Duty bound, will ever pray.

J. J. L. Smuts, G. J. Vos, J. de Wet, G. H. Meyer, L. Herman, M. F. Bergh, S. de Kock, R. P. Jones, F. Mabile, J. Wahl, F. Duckitt, C. J. Brand, J. C. Gie, Mz. M. van Breda, Sr. J. Tromp, J. G. Blankenbom, R. C. Hoets, Wm. Duekitt, J. P. Cloete, J. H. Bam, J. G. Stegmann, L. W. C. Beck, J. A. van Breda, J. H. Neethling, Sr. A. Carstens, J. A. Bam, H. A. Luning, A. J. Ley, C. N. Neethling, J. H. Hoffmeyer, A. Faure, Sr. N. J. Ley, R. A. Zederberg, S. de Jongh, S. Hofmeyer, M. A. Smuts, F. H. Stadel, J. P. de Wet, W. J. Smuts, J. G. van Helsing, J. A. Smuts, J. P. E. Faure, W. Herman, J. F. Beck, J. C. Schikkerling, H. P. Moller, M. Jurgens, D. G. van Breda, G. F. Staganus, J. T. W. Hurier, J. Brink, Cz. J. Sinclair, J. J. Cruywagen, A. G. Olthoff, H. de Jongh, T. Sinclair, H. de Vos, Jz. J. L. Wahl, Francis Collison.